



Geräte- typ	Max. Füllmenge	Gesamtin- halt	Max. Druck	Max. Temperatur	Leergewicht	Behälter- werkstoff	Max. Fördervolumen
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyethylen	1,15 l/min/3 bar

### Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrem neuen **Drucksprüher** und vielen Dank für das Vertrauen in unsere Marke.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Drucksprüher 3130.. 1,5 l sind für das Sprühen von flüssigen Lebensmitteln auf Wasserbasis, Wasser, salzige Lösungen, Essigsäure-Lösungen, alkoholische Lösungen mit niedriger Konzentration, viskose Öle und ölige Lösungen die in Kontakt mit Lebensmitteln erlaubt sind, geeignet.

Nicht geeignet und unter keinen Umständen verwenden:

- leichtentzündliche und entzündliche Flüssigkeiten
- Netzmittel (Tenside), Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten, die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können.
- sehr zähe, klebrige oder Rückstand bildende Flüssigkeiten, die sich aus dem Gerät nicht restlos ausspülen lassen.

Andere als vom Hersteller freigegebene Mittel und die oben ausgeschlossenen Einsatzzwecke sind nicht bestimmungsgemäß.

Der Hersteller haftet nicht für hieraus resultierende Schäden und für eigenmächtige Veränderungen am Gerät.

### Ihre Sicherheit

Gerät nicht in der Sonne stehen lassen.

#### Prüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- Sind alle Teile unbeschädigt, die unter Druck stehen und Flüssigkeiten leiten?
- Funktionieren diese Teile ordnungsgemäß?

Beschädigte oder nicht funktionsfähige Geräte sofort ersetzen.

Vorschriften der Sprühmittelhersteller beachten.

Nicht längere Zeit unter Druck stehen lassen.

Niemals auf Personen, Tiere oder in Gewässer sprühen.

Verstopfte Düsen oder Ventile nicht mit dem Mund durchblasen.

### Gebrauchfertig machen

- Drehen Sie die Pumpe langsam gegen den Uhrzeigersinn eine 1/4-Umdrehung auf und warten bis der Behälter drucklos ist.
- Schrauben Sie die Pumpe aus dem Behälter.
- Füllen Sie die Sprühflüssigkeit bis max. zur Fülllinie in den Behälter.
- Schrauben Sie die Pumpe fest in den Behälter ein.
- Erzeugen Sie durch betätigen der Pumpe Druck im Behälter (max. 15 Pumpenhübe).

### Gebrauch

- Zum Sprühen betätigen Sie den Hebel an der Pumpe.
- Durch Loslassen des Hebels wird der Sprühvorgang sofort unterbrochen.
- Das Sprühbild kann durch Verdrehen der Düse optimal eingestellt werden.

### Nach Gebrauch

- Drehen Sie die Pumpe langsam gegen den Uhrzeigersinn eine 1/4-Umdrehung auf und warten bis der Behälter drucklos ist.
  - Schrauben Sie die Pumpe aus dem Behälter.
  - Belassen Sie niemals Flüssigkeit im Gerät.
  - Entleeren und spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser durch.
  - Reste nicht in den Ausguss schütten!
- Überschüssige umweltbelastende Mittel als Sondermüll entsorgen.

### MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, [www.mesto.de](http://www.mesto.de) 0219

## Technical data

Type of device	Max. filling quantity	Total contents	Max. pressure	Max. temperature	Weight when empty	Material of tank	Max. pumping volume
3130..	1.5 l	2.0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyethylene	1.15 l/min/3 bar

## Welcome and congratulations

for purchasing your new **pressure sprayer**.

Thank you for the trust you have shown in our brand.

## Intended Use

Pressure sprayers 3130.. 1.5 l are suitable for spraying water-based liquid foods, water, saline solutions, acetic acid solutions, low-concentration alcoholic solutions, viscous oils, and oily solutions permitted for food contact.

Not suitable for, and not to be used under any circumstances for:

- highly flammable and flammable liquids
- Wetting agents (surfactants), solvents, and liquids containing solvents which can cause or promote cracking in the applied plastics.
- highly viscous or sticky liquids or liquids that leave residue which cannot be completely rinsed out of the device.

Products other than those approved by the manufacturer as well as usage for purposes excluded above are not in conformity with proper use. The manufacturer shall not be liable for any resulting damages or for unauthorized modifications to the device.

## Your Safety

Do not leave the device in the sun.

### Check each time before using:

- Are all parts that are under pressure and convey liquids free of damage?
- Are those parts functioning properly?

Replace devices that are damaged or not functioning properly immediately.

Follow the spray manufacturer's instructions.

Do not leave under pressure for an extended period of time.

2293920

Original operating instructions

Never direct spray at persons, animals, or bodies of water. Do not blow through clogged nozzles or valves with your mouth.

## Making the Device Ready for Use

- Slowly open the pump counterclockwise a 1/4 turn and wait until the tank is no longer pressurized.
- Unscrew the pump from the tank.
- Add spraying liquid to the tank up to the filling line.
- Screw the pump tightly onto the tank.
- Generate pressure in the tank by activating the pump (max 15 pump strokes).

## Use

- To spray, activate the lever on the pump.
- Releasing the lever interrupts the spray process immediately.
- The spray pattern can be optimally adjusted by turning the nozzle.

## After Usage

- Slowly open the pump counterclockwise a 1/4 turn and wait until the tank is no longer pressurized.
- Unscrew the pump from the tank.
- Never leave liquid in the device. Empty and rinse the device with clear water.
- Do not dispose of residue as wastewater through the drain! Dispose of surplus environmentally harmful products as hazardous waste.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

# F



## Caractéristiques techniques

Type d'appareil	Quantité de remplissage max.	Capacité totale	Pression max.	Température max.	Poids à vide	Matériau récipient	Volume refoulé max.
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyéthylène	1,15 l/min/3 bar

### Toutes nos félicitations

pour l'achat de votre nouveau **pulvérisateur** sous pression et tous nos remerciements pour la confiance que vous accordez à notre marque.

### Utilisation conforme

Les pulvérisateurs sous pression 3130.. 1,5 l sont conçus pour pulvériser des liquides alimentaires à base aqueuse, de l'eau, des solutions salines, des solutions d'acide acétique, des solutions alcooliques à faible concentration, des huiles visqueuses ou des solutions huileuses autorisées pour le contact de produits alimentaires.

Ne convient pas et à ne pas utiliser en aucune circonstance :

- pour les liquides facilement inflammables et inflammables
- Agents mouillants (agents tensioactifs), solvants et liquides contenant des solvants pouvant provoquer ou favoriser la formation de fissures sur les matières plastiques utilisées.
- les liquides très visqueux, collants ou formant des résidus qui ne peuvent pas être évacués complètement de l'appareil.

Les produits autres que ceux homologués par le fabricant et les utilisations exclues ci-dessus ne sont pas conformes.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant ni des modifications arbitraires sur l'appareil.

### Votre sécurité

Ne pas laisser l'appareil au soleil.

#### Contrôler avant chaque utilisation :

- Toutes les pièces sous pression et refoulant des liquides sont-elles en bon état ?
- Ces pièces fonctionnent-elles correctement ?

Remplacer immédiatement les appareils endommagés ou non opérationnels. Respecter les prescriptions du fabricant du produit de pulvérisation.

Ne jamais laisser sous pression pendant très longtemps.

Ne jamais pulvériser en direction de personnes, d'animaux ou dans les eaux de surface.

Ne pas souffler avec la bouche dans les buses ou vannes bouchées.

### Préparations

- Tournez lentement la pompe d'un quart de tour dans le sens antihoraire et attendez que le réservoir soit hors pression.
- Dévisser la pompe du récipient.
- Remplir le liquide de pulvérisation au maximum jusqu'à la ligne de remplissage dans le récipient.
- Visser la pompe dans le récipient.
- Générer une pression dans le récipient en actionnant la pompe (15 fois).

### Utilisation

- Pour pulvériser, actionner le levier sur la pompe.
- La pulvérisation s'interrompt immédiatement lorsque l'on relâche le levier.
- Le jet de pulvérisation peut être réglé de manière optimale en tournant la buse.

### Après utilisation

- Tournez lentement la pompe d'un quart de tour dans le sens antihoraire et attendez que le réservoir soit hors pression.
  - Dévisser la pompe du récipient.
  - Ne laissez jamais de liquide dans l'appareil. Videz et rincez l'appareil à l'eau propre.
  - Ne pas verser les restes dans les égouts !
- Éliminer les produits polluants excédentaires en tant que déchets spéciaux.

2293920 Notice d'utilisation originale

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Technische specificaties

Apparaat-type	Max. Vulhoeveelheid	Totale inhoud	Max. druk	Max. temperatuur	Leeg gewicht	Materiaal reservoir	Max. pompvolume
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyethyleen	1,15 l/min/3 bar

### Hartelijk gefeliciteerd

met uw nieuwe **drukspuit** en hartelijk dank voor uw vertrouwen in ons merk.

### Reglementair gebruik

De drukspuit 3130.. 1,5 l zijn geschikt voor het sproeien van vloeibare levensmiddelen op waterbasis, water, zouthoudende oplossingen, azijnzuur-oplossingen, alcoholische oplossingen met lage concentratie, viskeuze oliën en oliehoudende oplossingen die in contact met levensmiddelen zijn toegestaan.

Niet geschikt voor en onder geen enkele voorwaarde gebruiken:

- licht ontbrandbare en ontbrandbare vloeistoffen
- Bevochtigingsmiddelen (tensiden), oplosmiddelen en oplosmiddelhoudende vloeistoffen die op de gebruikte kunststoffen scheurvorming veroorzaken of kunnen bevorderen.
- uiterst taai, kleverige of resten vormende vloeistoffen, die niet zonder problemen uit het apparaat kunnen worden gespoeld.

Andere dan niet door de fabrikant vrijgegeven middelen en de hierboven toegepaste toepassingen zijn niet-reglementair.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de hieruit resulterende schade en op eigen gezag uitgevoerde veranderingen aan het apparaat.

### Uw veiligheid

Het apparaat niet in de zon laten staan.

#### Controleer voor ieder gebruik:

- of alle onderdelen, die onder druk staan en vloeistof bevatten onbeschadigd zijn.
- of deze onderdelen correct werken.

Beschadigde of niet goed functionerende apparaten moeten onmiddellijk worden vervangen.

De voorschriften van de fabrikant van de te verspuiten middelen in acht

2293920

Originele gebruiksaanwijzing

nemen. Niet gedurende langere tijd onder druk laten staan.

Nooit in de richting van mensen, dieren of oppervlaktewater spuiten. Verstopte sproeiers of ventielen niet met de mond doorblazen.

### Gebruiksklaar maken

- Draai de pomp langzaam 1/4-slag tegen de klok in open en wacht tot het reservoir drukloos is.
- Schroef de pomp uit het reservoir.
- Vul de te verspuiten vloeistof tot max. op de vullijn van het reservoir.
- Schroef de pomp in het reservoir.
- Zet het reservoir onder druk door de pomp te activeren (max. 15 pompslagen).

### Gebruik

- Om te spuiten moet u de hefboom op de pomp activeren.
- Wanneer de hefboom wordt losgelaten wordt het spuiten onmiddellijk onderbroken.
- Het spuitbeeld kan d.m.v. het verdraaien van de sproeier optimaal worden ingesteld.

### Na het gebruik

- Draai de pomp langzaam 1/4-slag tegen de klok in open en wacht tot het reservoir drukloos is.
  - Schroef de pomp uit het reservoir.
  - Laat nooit vloeistof in het apparaat zitten. Maak het apparaat leeg en spoel het met schoon water.
  - Resten niet in de afvoer laten lopen!
- Overtollige, milieubelastende middelen als chemisch afval verwerken.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Datos técnicos

Tipo de aparato	Cant. máx. de llenado	Volumen total	Presión máx.	Temperatura máx.	Peso en vacío	Material del depósito	Volumen máx. de transporte
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bares	30 °C	465 g	Polietileno	1,15 l/min/3 bares

### Enhorabuena

por adquirir el nuevo **pulverizador** a presión y muchas gracias por la confianza depositada en nuestra marca.

### Utilización adecuada

Los pulverizadores a presión 3130.. de 1,5 l son adecuados para la pulverización de alimentos líquidos con base acuosa, agua, soluciones salinas, soluciones de ácido acético, soluciones alcohólicas con baja concentración, aceites viscosos y soluciones aceitosas que están permitidas en contacto con alimentos.

No son adecuados y no deberán utilizarse bajo ningún concepto:

- Líquidos fácilmente inflamables e inflamables
- Agentes tenso-activos, disolventes y líquidos con disolventes que pueden provocar o fomentar la formación de grietas en los plásticos utilizados
- Líquidos muy viscosos, adhesivos o que dejen restos, que no pueden enjuagarse completamente del aparato.

Los productos diferentes a los autorizados por el fabricante y los fines de aplicación excluidos anteriormente se incluyen dentro de la utilización no adecuada.

El fabricante no se hará responsable de los daños resultantes de ello ni de las modificaciones realizadas en el aparato por cuenta propia.

### Su seguridad

No exponga el aparato al sol.

#### Antes de cualquier utilización, compruebe si:

- ¿se encuentran en perfecto estado todas las piezas que están bajo presión y que conducen líquidos?
- ¿estas piezas funcionan correctamente?

Sustituya inmediatamente todos los aparatos dañados o que no funcionen correctamente. Tenga en cuenta las prescripciones de los

2293920

Instrucciones de uso originales

fabricantes de los productos a pulverizar.

No los deje bajo presión durante mucho tiempo.

Nunca oriente el chorro de pulverización hacia personas, animales o aguas. Nunca purgue las toberas ni las válvulas obstruidas soplando con la boca.

### Poner el dispositivo a punto

- Gire la bomba lentamente 1/4 de vuelta en el sentido contrario de las agujas del reloj y espere hasta que el depósito esté despresurizado.
- Desenrosque la bomba del depósito.
- Vierta el líquido a pulverizar en el depósito, como máximo, hasta la línea de llenado.
- Enrosque la bomba en el depósito.
- Genere presión en el depósito accionando la bomba (máx. 15 carreras de bomba).

### Utilización

- Para pulverizar, accione la palanca en la bomba.
- Si suelta la palanca se interrumpe el proceso de pulverización de inmediato.
- El cuadro de pulverización puede ajustarse óptimamente girando la tobera.

### Después de la utilización

- Gire la bomba lentamente 1/4 de vuelta en el sentido contrario de las agujas del reloj y espere hasta que el depósito esté despresurizado.
- Desenrosque la bomba del depósito.
- Nunca deje líquido en el interior del aparato. Vacíe y lave el aparato con agua limpia.
- No vierta los residuos en el sumidero.

Elimine los restos de productos contaminantes tales como residuos tóxicos.

### MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Dati tecnici

Apparecchio tipo	Quantità di riempimento max.	Capacità totale	Pressione max.	Temperatura max.	Peso a vuoto	Materiale del serbatoio	Portata volumetrica max.
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	polietilene	1,15 l/min/3 bar

## Congratulazioni

per l'acquisto del vostro nuovo **spruzzatore** a pressione e un sentito ringraziamento per la fiducia riposta nella nostra marca.

## Uso consentito

Gli spruzzatori a pressione 3130.. da 1,5 l sono indicati per la spruzzatura di alimenti liquidi a base acquosa, acqua, soluzioni saline, soluzioni di acido acetico, soluzioni alcoliche a bassa concentrazione, oli viscosi soluzioni oleose consentite per il contatto con alimenti.

Non sono adatti e in nessun caso da utilizzare:

- liquidi facilmente infiammabili ed infiammabili
- Imbibenti (tensoattivi), solventi e liquidi contenenti solventi che causano o possono favorire la formazione di crepe sulle plastiche usate.
- liquidi molto densi, collosi o formanti residui, che non possono essere sciacquati fuori dall'apparecchio senza lasciare residui.

Sostanze diverse da quelle approvate dal produttore e le applicazioni sopra escluse sono da considerarsi non conformi allo scopo previsto e dunque non consentite.

Il produttore non risponde per danni derivanti dalla non osservanza di quanto sopra specificato o da modifiche apportate arbitrariamente all'apparecchio.

## La vostra sicurezza

Non lasciare l'apparecchio esposto al sole.

### Prima di ogni utilizzo, controllare quanto segue:

- i componenti sotto pressione e che convogliano liquidi sono intatti?
- tali componenti funzionano perfettamente?

Sostituire immediatamente gli apparecchi danneggiati o non funzionanti. Osservare le disposizioni dei produttori dei fluidi da spruzzare.

Non lasciare sotto pressione per un periodo prolungato.

Non rivolgere mai il getto su persone, animali o in bacini d'acqua.

Non cercare di pulire gli ugelli o le valvole intasate soffiando con la bocca.

## Operazioni preparatorie

- Ruotare lentamente la pompa in senso antiorario di 1/4 di giro e attendere finché il serbatoio non è depressurizzato.
- Svitare la pompa dal serbatoio.
- Riempire il liquido da spruzzare fino alla linea di livello max. nel serbatoio.
- Avvitare saldamente la pompa nel serbatoio.
- Attivando la pompa, creare pressione nel serbatoio (max. 15 colpi di pompa).

## Uso

- Per spruzzare, agire sulla levetta della pompa.
- Non appena la levetta viene rilasciata, lo spruzzaggio si interrompe.
- Il profilo del getto di spruzzatura può essere regolato in maniera ottimale ruotando l'ugello.

## Dopo l'uso

- Ruotare lentamente la pompa in senso antiorario di 1/4 di giro e attendere finché il serbatoio non è depressurizzato.
- Svitare la pompa dal serbatoio.
- Non lasciare mai il liquido nell'apparecchio. Svuotare l'apparecchio e risciacquarlo quindi accuratamente con acqua limpida.
- Non versare i residui in lavabi o tombini!
- Smaltire le sostanze inquinanti in eccesso trattandole come rifiuti speciali.

## Tekniska data

Modell	Max. påfyllningsmängd	Innehåll, totalt	Max. tryck	Max. temperatur	Tomvikt	Behållar-material	Max. matningsmängd
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	polyetylen	1,15 l/min/3 bar

## Grattis

till köpet av ditt nya **trycksprutverktyg** och tack för att du lutar på vårt märke.

## Föreskriven användning

Trycksprutan 3130.. 1,5 l är lämpad för att spruta flytande vattenbaserade livsmedel, vatten, salta lösningar, ättiksyralösningar, alkoholhaltiga lösningar med låg koncentration, viskösa oljor och oljiga lösningar vilka kan komma i kontakt med livsmedel.

Olämpligt och får absolut inte användas:

- lättantändliga och brandfarliga vätskor
- Vätmiddel (tensider), lösningsmedel och lösningsmedelhaltiga vätskor, vilka kan utlösa eller befärma sprickbildning på de använda plasterna.
- vätskor som är sega, klubbiga eller bildar bottensats i verktyget som inte helt går att spola rent.

Övriga medel som tillverkaren inte tillåtit och ovan uteslutna användningssyften utgör "ej avsedda ändamål"  
Tillverkaren är inte ansvarig för härav orsakade skador och för ändringar på verktyget utförda av användaren.

## Din säkerhet

Låt inte verktyget stå i solen.

## Kontrollera före varje användningstillfälle:

- Är alla delar som står under tryck eller leder vätska utan skador?
- Fungerar dessa delar korrekt?

Byt omedelbart ut skadade eller icke fungerande delar.

Observera sprutmedeltillverkarens föreskrifter.

Låt inte verktyget stå under tryck under längre tid.

2293920

Originalbruksanvisning

Spruta aldrig på personer, djur eller i vattendrag.

Blås aldrig genom igentäppta munstycken eller ventiler med munnen.

## Gör verktyget färdig för användning

- Skruva upp pumpen långsamt moturs ett 1/4 varv och vänta tills behållaren är tryckfri.
- Skruva ut pumpen ur behållaren.
- Fyll på sprutvätskan till max. fyllnivå i behållaren.
- Skruva in pumpen fast i behållaren.
- Skapa tryck i behållaren genom att använda pumpen (max. 15 pumpningar).

## Användning

- Tryck på pumpspaken för att spruta.
- När du släpper spaken avbryts sprutandet omedelbart.
- Du kan ställa in sprutbildens optimalt genom att vrida på munstycket.

## Efter användning

- Skruva upp pumpen långsamt moturs ett 1/4 varv och vänta tills behållaren är tryckfri.
- Skruva ut pumpen ur behållaren.
- Lämnar aldrig vätska i verktyget. Töm verktyget och spola genom det med rent vatten.
- Håll inte restvätskan i avloppet!

Resterande kemiskt avfall skall lämnas till en station för hantering av miljöfarligt avfall.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Tekniset tiedot

Laite- tyyppi	Maks. täyt- tölmäärä	Kokonais- tilavuus	Maks. paine	Maks. läm- pötila	Tyhjäpaino	Säiliön raaka-aine	Maks. siirto- tilavuus
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyeteeni	1,15 l/min/3 bar

## Sydämelliset onnitellut

uuden **painesumuttimesi** johdosta ja kiitos merkkiämme kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.

## Määräystenmukainen käyttö

Painesuihkuttimet 3130.. 1,5 l soveltuvat nestemäisten vesipohjaisten elintarvikkeiden, veden, suolaisten liuosten, etikkahappoliuosten, alhaisen pitoisuuden omaavien alkoholipitoisten liuosten, viskoosien öljyjen ja öljyisten liuosten suihkuttamiseen, mikäli näiden käyttö on sallittu elintarvikkeiden yhteydessä.

Laite ei sovellu eikä sitä saa missään tapauksessa käyttää seuraaville aineille:

- helposti syttyvät ja syttyvät nesteet
- Kostutusaineet (tensidit), liuotinaineet ja liuotinpitoiset nesteet, jotka voivat laukaista tai edistää halkeamien muodostumista käytetyissä muoveissa.
- erittäin sitkeät, liimamaiset tai jäämiä muodostavat nesteet, joita ei voi huuhdella laitteesta kokonaan.

Muut kuin valmistajan hyväksymät aineet sekä yllä poissuljetut käyttötärköitukset ovat määräysten vastaisia.

Valmistaja ei vastaa tällaisen käytön aiheuttamista vahingoista tai omaoimisista muutoksista laitteeseen.

## Turvallisuus

Älä jätä laitetta auringonpaisteeseen.

## Tarkasta ennen jokaista käyttöä:

- Ovatko kaikki paineen alaiset ja nesteitä johtavat osat ehjiä?
- Toimivatko nämä osat asianmukaisesti?

Vaihda vaurioituneet tai toimimattomat osat välittömästi uusiin.

Noudata sumutusaineen valmistajan ohjeita.

2293920

Alkuperäinen käyttöohje

Älä jätä paineen alaiseksi pidemmäksi aikaa.

Älä koskaan sumuta ihmisiä tai eläimiä kohti tai vesistöön.

Älä puhalla suulla tukkeutuneiden suuttimien tai venttiilien läpi.

## Käyttövalmiiksi tekeminen

- Kierrä pumpppua auki hitaasti vastapäivään 1/4-kierrosta ja odota, kunnes säiliö on paineeton.
- Kierrä pumppu irti säiliöstä.
- Täytä sumutusnestettä säiliöön korkeintaan täyttölinjaan saakka.
- Kierrä pumppu tiukkaan säiliöön.
- Luo säiliöön painetta pumpun avulla (kork. 15 pumppausta).

## Käyttö

- Sumuta käyttämällä pumpun vipua.
- Kun vipu päästetään irti, sumutustapahtuma keskeytetään välittömästi.
- Sumutuskuvaa voidaan säätää optimaaliseksi suutinta kiertämällä.

## Käytön jälkeen

- Kierrä pumpppua auki hitaasti vastapäivään 1/4-kierrosta ja odota, kunnes säiliö on paineeton.
- Kierrä pumppu irti säiliöstä.
- Älä koskaan päästä laitteeseen nestettä. Tyhjennä ja huuhtele laite puhtaalla vedellä.
- Älä kaada jäämiä viemäriin!

Hävitä ylimääräiset ympäristöä kuormittavat aineet ongelmajätteinä.

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219



### Tekniske data

Apparat-type	Maks. påfyllings-mengde	Samlet volum	Maks. trykk	Maks. temperatur	Tomvekt	Beholderma-teriale	Maks. matevolum
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyetylen	1,15 l/min/3 bar

### Hjertelig til lykke

med din nye **trykksprøyte**, og mange takk for den tillit du viser vårt merke.

### Forskriftsmessig bruk

Trykksprøyten 3130... 1,5 l er egnet til å sprøyte flytende næringsmidler på vannbasis, vann, saltløsninger, eddiksyreløsninger, alkoholholdige løsninger med lav konsentrasjon, viskøse oljer og oljeholdige løsninger som tillates i kontakt med næringsmidler.

De er ikke egnet for og skal ikke under noen omstendighet brukes til:

- lettantennelige og antenkelige væsker
- Fuktemidler (tensider), løsningsmidler og løsningsmiddelholdige væsker, som kan forårsake eller fremme sprekkdannelse på plast som brukes.
- svært tykflytende, klebrige eller restdannende væsker som ikke kan skylles komplett ut av utstyret.

Andre midler enn de som er godkjent av produsenten, og som ikke er beregnet på de ovenfor nevnte bruksformål, er ikke-forskriftsmessige. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte resultere av slik bruk eller egenmektige endringer av utstyret.

### Din sikkerhet

Ikke la utstyret stå i solen.

### Kontroller før hver bruk:

- Er alle deler som står under trykk og fører væske uskadede?
  - Fungerer disse delene forskriftsmessig?
- Skadd eller funksjonsudyktig utstyr skal skiftes ut umiddelbart.

Følg forskriftene fra sprøytemiddelprodusenten.

Ikke la utstyret stå under trykk i lang tid.

Du må aldri sprøyte på personer, dyr eller i vassdrag.

Ikke blås fri blokkerte dyser eller ventiler med munnen.

### Gjøre klar til bruk

- Drei pumpen langsomt mot urviseren en 1/4 omdreining, og vent til beholderen er trykkløs.
- Skru pumpen ut av beholderen.
- Fyll sprøytevæske på beholderen opp til linjen som viser maks. nivå.
- Skru pumpen inn i beholderen så den sitter forsvarlig.
- Opprett trykk i beholderen ved å betjene pumpen (maks. 15 pumpeslag).

### Bruk

- Betjen håndtaket på pumpen for å sprøyte.
- Når du slipper løs håndtaket, stanses sprøytingen med en gang.
- Sprøytebildet kan stilles inn optimalt ved å dreie på dysen.

### Etter bruk

- Drei pumpen langsomt mot urviseren en 1/4 omdreining, og vent til beholderen er trykkløs.
  - Skru pumpen ut av beholderen.
  - La aldri væsker være igjen i apparatet. Tøm apparatet og gjenomspyl det med rent vann.
  - Ikke hell restene i avløpet!
- Overflødig miljøskadelig middel skal avfallsbehandles som spesialavfall.

**DK****Tekniske data**

Apparat-type	Max. påfyldningsmængde	Samlet indhold	Max. tryk	Max. temperatur	Tomvægt	Beholdermateriale	Max. transportvolumen
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polyethylen	1,15 l/min./3 bar

**Tillykke**

med dit nye **tryksprøjteapparat** og tak for din tillid til vort produkt.

**Brug i overensstemmelse med formålet**

Tryksprøjterne 3130.. 1,5 l er egnet til sprøjtning af flydende levnedsmidler på vandbasis, vand, saltholdige opløsninger, eddikesyreopløsninger, alkoholiske opløsninger med lav koncentration, viskøse olier og olieholdige opløsninger, som er godkendte i kontakt med levnedsmidler.

De egner sig ikke til og må under ingen omstændigheder bruges til:

- Let antændelige og antændelige væsker
- Befugtningsmidler (tensider), opløsningsmidler og opløsningsmiddelholdige væsker, som kan udløse eller fremme revnedannelse i de anvendte kunststoffer.
- Meget seje, klæbrige eller restdannende væsker, som ikke lader sig skylle fuldstændigt ud af apparatet

Andre end de af producenten frigivne midler og de oven for udelukkende anvendelser er i modstrid med formålet.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar for heraf resulterende skader og for egenmægtige forandringer på apparatet.

**Din sikkerhed**

Lad ikke apparatet stå i solen.

**Kontroller inden enhver brug:**

- Er alle de dele ubeskadigede, som står under tryk og fører væsker?
- Fungerer disse dele korrekt?

Beskadigede eller ikke funktionsduelige apparater skal straks udskiftes. Overhold sprøjtemiddelproducenternes forskrifter.

Lad ikke apparatet stå under tryk i længere tid.

Sprøjt aldrig på personer, dyr eller i vandløb.

Tilstoppede dyser eller ventiler må ikke gennemblæses med munden.

**Apparatet gøres brugsklart**

- Åbn pumpen ved at dreje langsomt 1/4 omdrejning mod uret, og vent, indtil beholderen er trykløs.
- Skru pumpen ud af beholderen.
- Fyld sprøjtevæske på beholderen max. op til påfyldningslinjen.
- Skru pumpen fast ind i beholderen.
- Frembring tryk i beholderen ved at aktivere pumpen (max. 15 pumpeslag).

**Brug**

- For at sprøjte skal du aktivere grebet på pumpen.
- Sprøjteprocessen bliver straks afbrudt, når grebet slippes.
- Sprøjtebilledet kan indstilles optimalt ved at dreje dysen.

**Efter brug**

- Åbn pumpen ved at dreje langsomt 1/4 omdrejning mod uret, og vent, indtil beholderen er trykløs.
  - Skru pumpen ud af beholderen.
  - Lad aldrig væske blive i apparatet. Tøm apparatet og skyl det igen med klart vand.
  - Rester må ikke hældes i afløbet!
- Overskydende midler, som belaster miljøet, skal bortskaffes som farligt affald.

2293920

Original brugsanvisning

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Dados técnicos

Tipo de aparelho	Quantidade máx. de enchimento	Capacidade total	Pressão máx.	Temperatura máx.	Tara	Material do depósito	Débito máx.
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Polietileno	1,15 l/min/3 bar

### Muitos parabéns

pelo seu novo **pulverizador de pressão** e muito obrigado pela confiança na nossa marca.

### Utilização adequada

Os pulverizadores de pressão 3130.. 1,5 l destinam-se à pulverização de alimentos líquidos de base aquosa, água, soluções salinas, soluções de ácido acético, soluções alcoólicas com baixa concentração, óleos viscosos e soluções oleosas que podem entrar em contacto com produtos alimentares.

Não são adequados e nunca devem ser utilizados:

- Líquidos inflamáveis ou facilmente inflamáveis
- Agentes humedificadores (tensioativos), solventes e líquidos que contenham solventes que podem causar ou promover a formação de fissuras nos plásticos utilizados.
- Líquidos muito espessos, pegajosos ou que formam resíduos que não possam ser totalmente removidos através de um enxaguamento do aparelho.

Outros produtos que não os autorizados pelo fabricante e os fins de utilização acima excluídos são inadequados.

O fabricante não se responsabiliza por danos daí resultantes, nem por alterações arbitrárias no aparelho.

### Pela sua segurança

Não deixe o aparelho exposto ao sol.

#### Antes de cada utilização verifique os seguintes pontos:

- Todas as peças que se encontram sob pressão e que transportam líquidos estão isentas de danos?
- As peças estão a funcionar de forma adequada?

Substitua imediatamente os aparelhos não operacionais ou danificados.

Respeite as normas do fabricante do produto de pulverização.

Não deixe o aparelho ficar durante muito tempo com pressão.

Não pulverize sobre pessoas, animais ou cursos de água.

Nunca limpe os bicos ou válvulas entupidas soprando com a boca.

### Preparar para a utilização

- Desenrosque a bomba lentamente 1/4 de volta para a esquerda e aguarde até o depósito se encontrar sem pressão.
- Desenrosque a bomba do depósito.
- Encha o depósito com líquido de pulverização no máx. até à linha de enchimento.
- Enrosque bem a bomba no depósito.
- Crie pressão no depósito através do accionamento da bomba (máx. de 15 cursos da bomba).

### Utilização

- Para pulverizar accione o manípulo da bomba.
- Se soltar o manípulo, o processo de pulverização é imediatamente interrompido.
- O cone de pulverização pode ser ajustado de forma ideal rodando o bico.

### Após a utilização

- Desenrosque a bomba lentamente 1/4 de volta para a esquerda e aguarde até o depósito se encontrar sem pressão.
- Desenrosque a bomba do depósito.
- Nunca deixe líquido no aparelho. Drene e enxágue a unidade com água limpa.
- Não deite os restos para os esgotos!

Elimine os produtos excedentes, nocivos para o meio ambiente, como lixo especial.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Tehniskie rādītāji

Ierīces tips	Maks. iepildes daudzums	Kopējais tilpums	Maks. spiediens	Maks. temperatūra	Pašmasa	Tvertnes materiāls	Maks. padeves apjoms
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	polietilēns	1,15 l/min/3 bar

### Sirsnīgi apsveicam

ar jaunā spiediena **smidzinātāja** iegādi un pateicamies par uzticību mūsu zīmolam.

### Atbilstoša lietošana

Smidzinātāji 3130.. 1,5 l ir paredzēti šķidru pārtikas produktu uz ūdens bāzes, ūdens, sāļu šķīdumu, etiķskābes šķīdumu, alkoholisko šķīdumu ar zemu koncentrāciju, viskozu eļļu vai eļļainu šķīdumu, kuri ir atļauti saskarei ar pārtikas produktiem, smidzināšanai.

Smidzinātāji nav piemēroti un nekādos apstākļos nav izmantojami, lai izsmidzinātu:

- viegli uzliesmojošus un uzliesmojošus šķīdumus ar uzliesmošanas temperatūru.
- Slapinošas vielas (virsmaktīvās vielas), šķīdinātāji un šķīdinātājus saturoši šķidrums, kuri izmantotajos sintētiskajos materiālos var izraisīt vai veicināt plaisāšanu.
- ļoti biezas, lipīgus vai atliekas veidojošus šķīdumus, ko no ierīces nevar izsmidzināt bez atlikuma.

Līdzekļi, ko nav atļāvis ražotājs, un, kuriem iepriekš minētie izmantošanas mērķi nav atbilstoši.

Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā, un patvaļīgi veicot izmaiņas ierīcē.

### Jūsu drošībai

Neatstājiet ierīci saules staros.

#### Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet:

- vai neviena detaļa, kas ir pakļauta spiedienam un vada šķīdumus, nav bojāta;
- vai šīs detaļas funkcionē atbilstoši.

Nekavējoties nomainiet bojātu vai nefunkcionējošu ierīci. Ievērojiet smidzināmo līdzekļu ražotāju norādījumus. Neatstājiet ierīci ilgāku laiku zem spiediena. Nekad nesmidziniet uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai ūdeņos. Neļiniet aizsērējušas sprauslas vai vārstus, pūšot ar muti.

### Sagatavošana lietošanai

- Lēnām atgrieziet vaļā pumpi pretēji pulksteņrādītāja virzienam par 1/4 apgrieziena un pagaidiet, līdz tvertnē nav spiediena.
- Izskrūvējiet sūkni no tvertnes.
- Smidzināmo šķidrumu iepildiet tvertnē līdz maks. iepildes līnijai.
- Ieskrūvējiet sūkni tvertnē.
- Radiet spiedienu tvertnē, darbinot sūkni (maks. 15 sūkņa gājienu).

### Lietošana

- Lai smidzinātu, darbiniet sūkņa sviru.
- Atļaižot sviru, smidzināšana nekavējoties tiek pārtraukta.
- Smidzināšanas strūklu var optimāli iestatīt, pagriežot sprauslu.

### Pēc lietošanas

- Lēnām atgrieziet vaļā pumpi pretēji pulksteņrādītāja virzienam par 1/4 apgrieziena un pagaidiet, līdz tvertnē nav spiediena.
  - Izskrūvējiet sūkni no tvertnes.
  - Nekad neatstājiet šķidrumu ierīcē. Iztukšojiet un izskalojiet ierīci ar tīru ūdeni.
  - Neizkristiet atliekas izlietnē!
- Atlikušos līdzekļus, kas kaitē videi, nododiet speciālo atkritumu pārstrādei.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Tehnilised andmed

Seadme tüüp	Maks. täitekogus	Kogumaht	Maks. rõhk	Maks. temperatuur	Tühimass	Mahuti materjal	Maks. läbilaskvus
3130..	1,5 l	2,0 l	3 baari	30 °C	465 g	Polüetüleen	1,15 l/min/3 baari

## Õnnetleme

teid uue **pritsi** puhul ning täname meie toote usaldamise eest.

## Sihipärane kasutamine

Survepuhusti 3130.. 1,5 l sobib järgmiste vedelike puhustamiseks: vedelad, vee baasil toidained, vesi, soolalahused, äädikhappe lahused, madala kontsentratsiooniga alkoholilahused, viskoossed õlid ja õlilahused, mille kokkupuutumine toiduainetega on lubatud.

Ei sobi ja mitte mingil juhul ei tohi kasutada:

- kergesti süttivatele ja süttivatele vedelikele süttimispunktiga
- Niisutusvahendid (pesuained), lahustid ja lahusteid sisaldavad vedelikud, mis võivad põhjustada või soodustada mõrade tekkimist kasutatud plastmaterjalil.
- väga viskoossetele, kleepuvatele või ladestuvatele vedelikele, mida ei saa seadmest jäägitult välja loputada.

Teised vahendid, mida pole tootja lubanud, ja ülal välistatud otstarbed ei ole sihipärased.

Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest, samuti seadmel omavoliliste muudatuste tegemise eest.

## Teie turvalisus

Ärge jätke seadet päikese kätte.

### Kontrollige enne iga kasutamist:

- Kas kõik surve all olevad ja vedelikku juhtivad detailid on kahjustamata?
- Kas need detailid toimivad korralikult?

Asendage kahjustatud ja mittoimivad seadmed koheselt.

Järgige puhustusvahendi tootja ettekirjutusi.

Ärge jätke pikemaks ajaks surve alla.

Ärge puhustage kunagi inimeste ja loomade poole või veekogusse.

Ärge puhuge ummistunud düüse ja ventiile suuga läbi.

## Kasutamiseks ettevalmistamine

- Keerake pumba aeglaselt vastupäeva 1/4 pöörde võrra lahti ja oodake, kuni mahuti rõhk vabastatakse.
- Keerake pump anumast välja.
- Täitke mahuti puhustusvedelikuga maks. kuni märgistuseeni.
- Keerake pump kõvasti anumasse.
- Tekitage pumba kasutamise abil anumas soovitud rõhk (maks. 15 korda hooba vajutada).

## Kasutamine

- Puhustamiseks vajutage hooba pumbal.
- Hoova lahtlaskmisel katkeb puhustusprotsess otsekohe.
- Puhustusjoo kuju saab muuta otsiku keeramise abil.

## Pärast kasutamist

- Keerake pumba aeglaselt vastupäeva 1/4 pöörde võrra lahti ja oodake, kuni mahuti rõhk vabastatakse.
- Keerake pump anumast välja.
- Ärge kunagi jätke vedelikku seadmesse. Tühjendage ja loputage seade puhta veega.
- Ärge valage jääke valamusse!

Keskkonnakahjulikud jäätmed tuleb kõrvaldada erijäätmetena.

## Dane techniczne

Typ urządzenia	Maks. ilość środka	Pojemność całkowita	Maks. ciśnienie	Maks. temperatura	Ciężar pustego urządzenia	Materiał pojemnika	Maks. natężenie przepływu
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	polietylen	1,15 l/min/3 bar

### Serdecznie gratulujemy

zakup nowego **opryskiwacza** ciśnieniowego i dziękujemy za zaufanie do naszej marki.

### Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Rozpylacze ciśnieniowe 3130.. 1,5 l są przeznaczone do rozpylania płynnych artykułów spożywczych na bazie wody, wody, roztworów soli, roztworów kwasu octowego, roztworów alkoholowych o niskim stężeniu, olejów wiskotycznych oraz roztworów olejowych dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

Urządzenia nie nadają się i w żadnym wypadku nie wolno ich stosować do:

- cieczy łatwopalnych i palnych
- Środki powierzchniowo czynne, rozpuszczalniki i ciecz zawierające rozpuszczalniki, które mogą powodować lub sprzyjać pękaniu stosowanych tworzyw sztucznych.
- cieczy lepkich, klejących się lub pozostawiających osad, których nie da się całkowicie wypłukać z urządzenia.

Użytkowanie urządzenia ze wszelkimi innymi substancjami niż dopuszczone przez producenta, a także wyżej wymienione niedozwolone zastosowania, uznawane są jako sprzeczne z przeznaczeniem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem i z powodu samowolnych przeróbek urządzenia.

### Państwa bezpieczeństwo

Urządzenia nie wolno pozostawiać na słońcu.

#### Sprawdzić przed każdym użyciem:

- Czy wszystkie części będące pod ciśnieniem i przez które przepływa ciecz, są w nienagannym stanie?
- Czy te części działają prawidłowo?

Uszkodzone lub niesprawne urządzenia natychmiast wymienić.

Przestrzegać przepisów producenta środka do opryskiwania.

2293920

Oryginalna instrukcja obsługi

Nie pozostawiać urządzenia przez dłuższy czas nie działaniem ciśnienia. Nigdy nie opryskiwać osób, zwierząt ani wody powierzchniowej. W żadnym wypadku nie wolno przedmuchiwać dysz i zaworów ustami.

### Przygotowanie do użytkowania

- Odkręcić pompę powoli przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o 1/4 obrotu i poczekać, aż zbiornik będzie bez ciśnienia.
- Wykręcić pompę ze zbiornika.
- Napełnić zbiornik cieczą do opryskiwania maksymalnie aż do linii napełnienia.
- Mocno wkręcić pompę w zbiornik.
- Wytworzyć ciśnienie w zbiorniku posługując się pompą (maks. 15 skoków pompy).

### Użytkowanie

- W celu opryskiwania poruszają dźwignią przy pompie.
- Po puszczeniu dźwigni natychmiastowo przerywany jest proces natryskiwania.
- Strumień można optymalnie wyregulować przez obracanie dyszy.

### Po użyciu

- Odkręcić pompę powoli przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o 1/4 obrotu i poczekać, aż zbiornik będzie bez ciśnienia.
  - Wykręcić pompę ze zbiornika.
  - W żadnym wypadku nie zostawiać preparatu w urządzeniu. Urządzenie opróżnić i przepłukać czystą wodą.
  - Nie wylewać resztek do zlewu!
- Zostałości środka szkodliwego dla środowiska naturalnego utylizować jako odpad specjalny.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Технические данные

Тип устройства	Макс. заправочный объём	Вместимость	Макс. давление	Макс. температура	Вес в порожнем состоянии	Материал бачка	Макс. объёмный расход
3130..	1,5 л	2,0 л	3 бар	30 °С	465 г	Полиэтилен	1,15 л/мин/3 бар

### От души поздравляем Вас

с приобретением нового **напорного** распылителя и благодарим Вас за оказанное доверие к нашей марке.

### Применение по назначению

Распылители 3130.. 1,5 л предназначены для распыления жидких продуктов на водной основе, воды, соляных растворов, растворов уксусной кислоты, спиртовых растворов низкой концентрации, вязких масел и масляных растворов, разрешенных для соприкосновения с продуктами питания.

Не пригодны и ни при каких обстоятельствах не применять для следующих веществ:

- легковоспламеняющиеся и воспламеняющиеся жидкости
- смачивающих (поверхностно-активных) веществ, растворителей и жидкостей, содержащих растворители, которые могут вызвать или стимулировать образование трещин на используемых пластиках.
- очень вязкие, клейкие или образующие осадки жидкости, которые без остатка не вымываются из устройства.

Средства, не разрешенные для применения изготовителем, и исключенные выше средства не соответствуют назначению.

Изготовитель не несет ответственности за вытекающие отсюда повреждения и своевольные изменения устройства.

### Ваша безопасность

Не оставляйте устройство под солнцем.

#### Проверяйте перед каждым применением:

- Все ли части, находящиеся под давлением и проводящие жидкости, находятся в неповрежденном состоянии?
- Функционируют ли эти части надлежащим образом?

Поврежденные или не функционирующие устройства немедленно заменяйте.

2293920

Оригинальное руководство по эксплуатации

Соблюдайте предписания изготовителей жидкостей для распыления.

Не оставляйте устройство под давлением длительное время.

Ни в коем случае не распыляйте в сторону людей, животных или в водоёмы.

Забитые форсунки или клапаны не продувать ртом.

### Подготовка к пользованию

- Медленно поворачивайте насос против часовой стрелки на 1/4 оборота и дождитесь с сброса давления в резервуаре.
- Выкрутите насос из бачка.
- Залейте жидкость для распыления в бачок макс. до уровня наполнения.
- Прочно вкрутите насос в бачок.
- Создайте давление в бачке посредством насоса (макс. 15 циклов насоса).

### Применение

- Для распыления задействуйте рычаг насоса.
- При отпуске рычага процесс распыления сразу же прекращается.
- Вид распыления можно оптимально настроить вращением форсунки.

### После применения

- Медленно поворачивайте насос против часовой стрелки на 1/4 оборота и дождитесь с сброса давления в резервуаре.
  - Выкрутите насос из бачка.
  - Ни в коем случае не оставляйте жидкость в устройстве.
  - Опорожните и промойте устройство чистой водой.
  - Не выливайте остатки в канализацию!
- Утилизируйте остатки средств, загрязняющих окружающую среду, в качестве спецотходов.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος συσκευής	Μέγ. ποσότητα πλήρωσης	Συνολική χωρητικότητα	Μέγ. πίεση	Μέγ. θερμοκρασία	Βάρος χωρίς περιεχόμενο	Υλικό δοχείου	Μέγ. παροχή όγκου
3130..	1,5 l	2,0 l	3 bar	30 °C	465 g	Πολυαιθυλένιο	1,15 l/λεπτό/3 bar

### Κάνετε μια άριστη επιλογή

με την απόκτηση του κανουριού **ψεκαστήρα** πίεσης και σας ευχαριστούμε που εμπιστευτήκατε την εταιρία μας.

### Προδιαγραφόμενη χρήση

Τα ψεκαστικά πίεσης 3130.. 1,5 l είναι κατάλληλα για τον ψεκασμό υγρών τροφίμων με βάση το νερό, νερού, αλατούχων διαλυμάτων, διαλυμάτων οξικού οξέος, αλκοολούχων διαλυμάτων χαμηλής συγκέντρωσης, βαρέων ελαίων και ελαιωδών διαλυμάτων, που επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Δεν ενδείκνυται και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καμία περίπτωση με:

- Λιάν εύφλεκτα και εύφλεκτα υγρά με σημείο
- Διαβρωτικά (επιφανειοδραστική ουσία), διαλύτες και υγρά που περιέχουν διαλύτες, τα οποία προξενούν ή μπορεί να τη προκαλέσουν τη δημιουργία ρωγμών στα χρησιμοποιούμενα πλαστικά.
- πολύ παχύρρευστα, κολλώδη υγρά ή υγρά που αφήνουν κατάλοιπα, τα οποία δεν μπορούν να εκπλυθούν πλήρως από τη συσκευή.

Άλλα μέσα και σκοποί χρήσης εκτός από εκείνα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν ανταποκρίνονται στην προδιαγραφόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από μη προδιαγραφόμενη χρήση και αυθαίρετες τροποποιήσεις στη συσκευή.

### Για την ασφάλειά σας

Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στον ήλιο.

**Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε τα εξής:**

- Είναι όλα τα μέρη που βρίσκονται υπό πίεση και μεταφέρουν υγρά σε άψογη κατάσταση;
- Τα μέρη αυτά λειτουργούν σωστά;

Οι συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Λάβετε υπόψη τις προδιαγραφές των

2293920

Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας

κατασκευαστών των ψεκαστικών μέσων.

Μην αφήνετε τη συσκευή υπό πίεση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ποτέ μην ψεκάζετε άτομα, ζώα ή σε υδάτινο περιβάλλον. Μην καθαρίζετε τα βουλωμένα ακροφύσια ή τις βαλβίδες φυσώντας τα με το στόμα σας.

### Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

- Ανοίξτε σιγά-σιγά την αντλία γυρίζοντας την αριστερόστροφα κατά 1/4 της περιστροφής, και περιμένετε πρέπει να εκτονωθεί η πίεση στο δοχείο.
- Ξεβιδώστε την αντλία από το δοχείο.
- Προσθέστε ψεκαστικό υγρό μέχρι τη γραμμή μέγιστης στάθμης στο δοχείο.
- Βιδώστε την αντλία καλά στο δοχείο.
- Παράγετε πίεση στο δοχείο ενεργοποιώντας την αντλία (μέγ. 15 εμβολισμοί αντλίας).

### Χρήση

- Για να ψεκάσετε, πιέστε το μοχλό της αντλίας.
- Όταν αφήνετε το μοχλό, ο ψεκασμός διακόπτεται αμέσως.
- Η κατανομή του ψεκαστικού υγρού μπορεί να ρυθμιστεί με περιστροφή του ακροφυσίου.

### Μετά τη χρήση

- Ανοίξτε σιγά-σιγά την αντλία γυρίζοντας την αριστερόστροφα κατά 1/4 της περιστροφής, και περιμένετε πρέπει να εκτονωθεί η πίεση στο δοχείο.
  - Ξεβιδώστε την αντλία από το δοχείο.
  - Ποτέ μην αφήνετε υγρό στη συσκευή. Στραγγίστε και ξεπλύνετε τη μονάδα με καθαρό νερό.
  - Μη ρίχνετε τα υπολείμματα στο νεροχύτη!
- Απορρίπτετε τα πλεονάζοντα μέσα που επιβαρύνουν το περιβάλλον στα ειδικά απορρίμματα.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 0219